

TREATY SERIES No. 11 (1924).

69

# AGREEMENT

BETWEEN THE

UNITED KINGDOM AND FRANCE

EXTENDING TO THE

French Zone of Morocco the Provisions of  
the Anglo-French Agreement of October-  
November 1899 relative to Consular Visas  
for Certificates of Origin.

London, December 17/27, 1923.

---

*Presented by the Secretary of State for Foreign Affairs to Parliament  
by Command of His Majesty.*

---



LONDON :

PRINTED & PUBLISHED BY HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

To be purchased through any Bookseller or directly from H.M. STATIONERY OFFICE  
at the following addresses : Imperial House, Kingsway, London, W.C. 2, and  
28 Abingdon Street, London, S.W.1 ; York Street, Manchester ;  
1 St. Andrew's Crescent, Cardiff ; or  
120 George Street, Edinburgh.

1924

Price 2d. Net.

Cmd. 2054.

70

**Agreement between the United Kingdom and France  
extending to the French Zone of Morocco the  
Provisions of the Anglo-French Agreement of  
October–November 1899 relative to Consular Visas  
for Certificates of Origin.**

---

*London, December 17/27, 1923.*

---

No. 1.

*The Marquess Curzon of Kedleston to the French Ambassador.*

Your Excellency,

*Foreign Office, December 17, 1923.*

IN your note which I received on the 22nd ultimo you were so good as to inform me that the Government of the French Republic were willing to conclude an agreement with His Majesty's Government to extend to the French zone of Morocco the provisions of the agreement formerly concluded on the 13th October–15th November, 1899, respecting the gratuitous issue or legalisation of certificates of origin by the consular authorities of the two countries.

2. I have the honour to inform your Excellency that this proposal is quite agreeable to His Majesty's Government, and it is accordingly understood that in cases where certificates of origin are required for British goods imported into the French zone of Morocco or for goods emanating from the French zone of Morocco imported into Great Britain, the provisions of the agreement of the 13th October–15th November, 1899, will apply in like manner as they at present apply between Great Britain and France.

3. If this course meets with the approval of the French Government, I would suggest that these proposals should take effect as from the 1st January, 1924, and that either of the two Governments should be at liberty at any time to terminate the agreement thus arrived at. It would further be understood that the present note and your reply thereto would be regarded as placing upon record the agreement concluded between the two Governments in the matter.

I have, &c.

CURZON OF KEDLESTON.

---

No. 2.

*The French Ambassador to the Marquess Curzon of Kedleston.*

M. le Marquis,

*Ambassade de France, Londres,  
le 27 décembre 1923.*

PAR une lettre en date du 17 de ce mois, votre Seigneurie a bien voulu faire savoir à cette Ambassade que le Gouvernement de Sa Majesté était disposé à conclure avec le Gouvernement français un arrangement étendant à la zone française du Maroc les stipulations de l'accord d'octobre et novembre 1899, relatif au visa gratuit des certificats d'origine.

J'ai l'honneur de faire savoir à votre Seigneurie que le Gouvernement de la République accepte d'étendre les stipulations de l'accord de 1899 aux cas où des certificats d'origine sont exigés pour des marchandises britanniques importées dans la zone française du Maroc ou pour des marchandises sortant de cette zone à destination de la Grande-Bretagne.

Ce nouveau régime prendra effet à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1924, et les deux Gouvernements intéressés restent libres d'y mettre fin quand bon leur semblera. Il est entendu que la lettre de votre Seigneurie et ma réponse constatent l'accord ainsi réalisé sur ce point entre les deux Gouvernements.

Veuillez agréer, &c.

SAINT-AULAIRE.

(Translation.)

*French Embassy London,*

*December 27, 1923.*

My Lord,

IN your note of the 17th instant, your Lordship was so good as to inform this Embassy that His Majesty's Government was prepared to conclude an agreement with the French Government by which the provisions of the agreement of October–November 1899, relative to the gratuitous visa of certificates of origin, should be extended to the French zone of Morocco.

I have the honour to inform your Lordship that the Government of the Republic agrees to the extension of the provisions of the agreement of 1899 to cases where certificates of origin are required for British goods imported into the French zone of Morocco or for goods leaving that zone destined for Great Britain.

This new arrangement shall take effect from the 1st January, 1924, and the two Governments concerned are at liberty to terminate it whenever it may seem desirable to them. It is understood that your Lordship's note and my reply confirm the agreement thus effected in this matter between the two Governments.

Accept, &c.

SAINT-AULAIRE.